

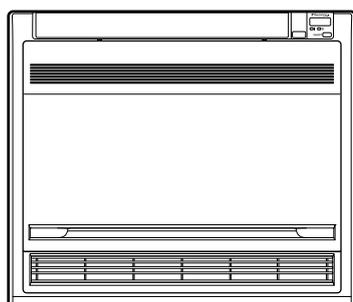
DAIKIN



INSTALLATIONS- ANLEITUNG

R32 Split Series

INVERTER



Modelle

FVXM25FV1B9

FVXM35FV1B9

FVXM50FV1B9

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE - CONFORMITEITSEKRLÄRUNG

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
 CE - CONFORMITÄTSEKRLÄRUNG

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSSTEMMELSESEKRLÆRING
 CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
 CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
 CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
 CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIKTES-DEKLARACIJA
 CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
 CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

- 09 (BUL) заявяват, изключително под своя отговорност, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaenlægsmodelerne, som denne erklæring vedrører:
- 11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna erklæring innebär att:
- 12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne erklærasjon, innebærer at:
- 13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoitettua ilmastointilaitteiden mallit:
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (HR) izjavljaju pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (H) teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
- 19 (SL) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
- 20 (EST) kinnitab oma täieliku vastutusele, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
- 21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
- 22 (LT) visiškai savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
- 23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
- 24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildiriinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FVXM25FV1B9, FVXM35FV1B9, FVXM50FV1B9,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niiltä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sljedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau al(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugim normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 on vastavuses järgmis(yle) standardi(te)ga või teiste normatiivsele dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja lietišti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 sú v zhode s nasledovno(y)m(i) normo(u)ami) alebo in(y)m(i) normatívn(y)m(i) dokumento(m)ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
- 25 ününün, talimatlarımızı göre kullanılması koşulluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 με τηρήσει των διατάξεων των:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
- 13 noudattaen määräyksiä:
- 14 za dodržení ustanovení předpisu:
- 15 prema odredbama:
- 16 követi a(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyr:
- 18 In urma prevederilor:

- 19 ob upoštevanju določb:
- 20 vastavalt nõuetele:
- 21 следващи клаузите на:
- 22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
- 23 isevērojot prasības, kas noteiktas:
- 24 održivajú ustanovenia:
- 25 bunun koşullarına uygun olarak:

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
- 05 Directivas, según lo enmendado.
- 06 Direttive, come da modifica.
- 07 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
- 08 Directivas, conforme alteração em.
- 09 Директив со всеми поправками.
- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med företagna ändringar.
- 12 Direktiver, med foretatte endringer.
- 13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
- 14 in platném znění.
- 15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
- 16 irányel(ek) és módosítások rendelkezéseit.
- 17 z późniejszymi poprawkami.
- 18 Directivelor, cu amendamentele respective.
- 19 Direktive z vsemi spremembami.
- 20 Direktiivid koos muudatustega.
- 21 Директиви, с техните изменения.
- 22 Direktiivose su papildumais.
- 23 Direktīvas un to papildinājums.
- 24 Smernice, v platnom znení.
- 25 Değiştilmiş halleriyle Yönetmelikler.

**Machinery 2006/42/EC **
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
 Low Voltage 2014/35/EU**

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificata <C>.
- 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.
- 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>.
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>.
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>.
- 06 Nota * delineato nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>.
- 07 Σημείωση * όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C>.
- 08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
- 09 Примечание * как указано в <A> и в соответствии с положительным решением согласно Свидетельству <C>.
- 10 Bemærk * som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certifikat <C>.

- 11 Information * enligt <A> och godkänns av enligt Certifikatet <C>.
- 12 Merk * som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Sertifikat <C>.
- 13 Huom * joltka on esitetty asiakirjassa <A> ja joltka on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>.
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>.
- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfélelést, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i Świadectwem <C>.
- 18 Notá * aša cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>.
- 19 Opomba * kol je določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>.
- 20 Märkus * nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>.

- 21 Забелешка * както е изложено в <A> и оценено полагително от съгласно Сертификата <C>.
- 22 Pastaba * kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspresta pagal Sertifikatą <C>.
- 23 Plezimes * kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar sertifikātu <C>.
- 24 Poznámka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v súlade s osvedčením <C>.
- 25 Not * <A> da beirtilidigi gibi ve <C> Sertifikasina göre tarafindan olumlu olarak deđerlendirildi gibi.

<A>	DAIKIN.TCF.032D13/02-2019
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

- 01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** Daikin Europe N.V. é autorizada a redigere il File Tecnico di Costruzione.
- 07** H Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
- 08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
- 10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å compilere den Tekniske konstruktionsfilen.
- 13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
- 14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17** Daikin Europe N.V. ma upowaznienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
- 19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
- 21** Daikin Europe N.V. e otorizirana da sastavi Akta za tehnička konstrukcija.
- 22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
- 23** Daikin Europe N.V. är autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
- 24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vyvoňiť súbor technickej konštrukcie.
- 25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

39471028-15H



Hiromitsu Iwasaki
 Director
 Ostend, 1st of March 2019

DAIKIN EUROPE N.V.
 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



Die FVXM-Modelle werden mit R32 befüllt.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die Anlage korrekt zu installieren.
- In diesem Handbuch sind die Sicherheitshinweise in **WARNUNG** und **VORSICHT** unterteilt. Beachten Sie unbedingt alle untenstehenden Sicherheitshinweise, die einen sicheren Gerätebetrieb sicherstellen.

⚠️ WARNUNGBei Nichteinhaltung von **WARNUNG** besteht die Wahrscheinlichkeit ernsthafter Konsequenzen wie Tod oder schwere Körperverletzung.

⚠️ VORSICHTWerden die **VORSICHT** nicht beachtet, kann dies gefährliche Konsequenzen nach sich ziehen.

- Die folgenden Sicherheitssymbole werden in dieser Anleitung verwendet:

Beachten Sie unbedingt diese Anweisungen.	Stellen Sie unbedingt einen Erdanschluß her.	Versuchen Sie dies niemals.
---	--	-----------------------------

- Führen Sie nach Abschluss der Installation einen Probelauf durch, um etwaige Fehler festzustellen, und erklären Sie dem Kunden anhand der Bedienungsanleitung, wie die Klimaanlage zu bedienen und zu pflegen ist.
- Die Original-Anleitungen sind in Englisch abgefasst. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

WARNUNG

- **Beauftragen Sie Ihren Händler oder qualifiziertes Personal mit der Installation der Anlage.**
Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu installieren. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Installieren Sie die Klimaanlage gemäß den Anweisungen in dieser Installationsanleitung.**
Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Stellen Sie sicher, dass bei Installation, Instandhaltung, Wartung und Reparatur die Anweisungen von Daikin befolgt werden und alle geltenden gesetzlichen Bestimmungen (z. B. staatliche Gasvorschriften) eingehalten und diese Arbeiten nur von qualifizierten Personen ausgeführt werden.**
- **Verwenden Sie nur vorgeschriebenes Zubehör und Teile für die Installationsarbeiten.**
Bei Verwendung ungeeigneter Teile besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt oder ein Wasserleck, elektrischer Schlag oder Brand verursacht wird.
- **Installieren Sie die Klimaanlage auf einem Fundament, das stark genug für das Gewicht der Anlage ist.**
Ein Fundament von unzureichender Tragfähigkeit kann zu Herunterfallen und zu Unfällen mit Verletzungen führen.
- **Elektroarbeiten müssen gemäß den relevanten lokalen und nationalen Bestimmungen und den Anweisungen in dieser Installationsanleitung durchgeführt werden. Verwenden Sie nur einen festgeschalteten Stromkreis.**
Unzureichende Stromkreis Kapazität und unsachgemäße Arbeitsausführung können zu elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Verwenden Sie ein Kabel mit geeigneter Länge.**
Verwenden Sie keine Drähte mit Verzweigungen oder ein Verlängerungskabel, weil sie zu Überhitzung, Stromschlag oder Bränden führen können.
- **Vergewissern Sie sich, dass die gesamte Verkabelung sicher befestigt ist, die vorgeschriebenen Kabeltypen verwendet werden und die Klemmenanschlüsse oder Kabel keiner Belastung ausgesetzt sind.**
Falsche Anschlüsse oder Befestigung der Kabel können zu abnormaler Wärmebildung oder einem Brand führen.
- **Bei der Verkabelung der Stromversorgung und der Verbindung der Kabel zwischen Innen- und Außengerät sind die Kabel so zu verlegen, dass der Schaltkastendeckel sicher befestigt werden kann.**
Falsche Anbringung des Schaltkastendeckels kann zu elektrischen Schlägen, Brand oder Überhitzen der Klemmen führen.
- **Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels muss dieses vom Hersteller, einem Kundendienstvertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.**
- **Falls Kältemittelgas während der Installation entweicht, ist der Bereich sofort zu belüften.**
Giftiges Gas kann entstehen, falls das Kältemittel mit Feuer in Berührung kommt.
- **Überprüfen Sie die Anlage nach der Installation auf Kältemittelgaslecks.**
Giftiges Gas kann erzeugt werden, falls Kältemittelgas in den Raum entweicht und mit einer Feuerquelle wie z. B. einem Heizlüfter, Ofen oder Herd in Berührung kommt.
- **Achten Sie bei der Installation oder beim Umpositionieren der Klimaanlage darauf, den Kältemittelkreislauf zu entlüften, so dass dieser komplett luftleer ist, und verwenden Sie nur das angegebene Kältemittel.**
Das Vorhandensein von Luft oder anderen Fremdstoffen im Kältemittelkreislauf führt zu einem anormalen Druckanstieg, was eine Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen zur Folge haben kann.
- **Bringen Sie die Kältemittelleitungen bei der Installation ordnungsgemäß an, bevor Sie den Verdichter einschalten.**
Wenn die Kältemittelleitungen nicht befestigt sind und das Absperrventil geöffnet wird, während der Verdichter in Betrieb ist, wird Luft angesaugt, was zu einem anormalen Druckanstieg im Kältemittelkreislauf und somit zu einer Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen führen kann.
- **Schalten Sie beim Abpumpen den Verdichter aus, bevor Sie die Kältemittelleitungen entfernen.**
Wenn der Verdichter beim Abpumpen noch arbeitet und das Absperrventil geöffnet ist, wird bei entfernten Kältemittelleitungen Luft angesaugt. Dadurch ändert sich der Druck im Kältemittelkreislauf, was zu einer Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen führen kann.
- **Die Klimaanlage muss unbedingt geerdet werden.**
Erden Sie das Gerät nicht an einer Gas- oder Wasserleitung, einem Blitzableiter oder an der Erdleitung eines Telefons.
Unvollständige Erdung kann einen elektrischen Schlag verursachen.

Sicherheitshinweise

<ul style="list-style-type: none"> • Installieren Sie unbedingt einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Wird kein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert, dann kann es zu elektrischen Schlägen oder einem Brand kommen. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um zu verhindern, dass das Außengerät von Kleintieren als Unterschlupf verwendet wird. Kleintiere, die in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen, können Funktionsstörungen, Rauch oder Feuer verursachen. Weisen Sie den Kunden darauf hin, den Bereich um das Gerät herum sauber zu halten. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie keine entflammenden Gase (Haarspray, Insektizide etc.) in der Nähe des Geräts. Dies kann Risse, Stromschläge oder einen Brand verursachen. 	⊘
<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie kein Benzin oder Verdünner, um das Gerät abzuwischen. Dies kann Risse, Stromschläge oder einen Brand verursachen. 	⊘
<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät muss so gelagert werden, dass es vor mechanischen Schäden geschützt ist und sich in einem gut belüfteten Raum ohne kontinuierlich betriebene Zündquellen befindet (z. B.: offene Flammen, ein in Betrieb befindliches, gasbetriebenes Gerät oder eine in Betrieb befindliche elektrische Heizung). Die Raumgröße muss der in Kapitel "Auswählen eines Anbringungsortes" auf Seite 4 angegebenen Raumgröße entsprechen. 	
<ul style="list-style-type: none"> • NICHT durchbohren oder verbrennen. • NUR Mittel zu Beschleunigung des Enteisungsvorgangs oder zur Reinigung der Anlage benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden. • Beachten Sie, dass das R32 Kältemittel KEINEN Geruch hat. 	

⚠ VORSICHT	
<ul style="list-style-type: none"> • Die Klimaanlage nicht an Orten aufstellen, wo entflammende Gase austreten können. Im Falle eines Gaslecks kann die Ansammlung von Gas in der Nähe der Klimaanlage zu einem Brand führen. 	⊘
<ul style="list-style-type: none"> • Nicht in abgedichteten, hoch luftdichten Räumen wie etwa in schallisolierten Räumen, deren Tür abgedichtet ist, installieren. 	⊘
<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Gerät ist aus Sicherheitsgründen mit einem Kältemittel-Undichtigkeitsdetektor ausgestattet. Um effektiv zu sein, muss das Gerät abgesehen von kurzen Wartungsintervallen nach der Installation immer stromversorgt sein. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist mit elektrisch betriebenen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Um effektiv zu sein, muss das Gerät abgesehen von kurzen Wartungsintervallen nach der Installation immer stromversorgt sein. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Nicht an Orten installieren, an denen Rauch, Gas, Chemikalien etc. vorhanden sind. Es besteht die Möglichkeit, dass die Sensoren im Innengerät diese erkennen und eine Kältemittelundichtigkeit anzeigen. 	⊘
<ul style="list-style-type: none"> • Das Kältemittel darf nur von qualifiziertem Personal gehandhabt, eingefüllt, abgelassen und entsorgt werden. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Installieren Sie die Ablaufleitungen nach den Anweisungen in dieser Installationsanleitung, um einwandfreies Abfließen zu gewährleisten, und isolieren Sie die Leitungen, um Kondensation zu verhindern. Falsche Verlegung der Ablaufleitungen kann zu Wasserlecks und Sachschäden im Innenraum führen. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie die Überwurfmutter auf die angegebene Weise an, zum Beispiel mit einem Drehmomentschlüssel. Wenn die Konusmutter nicht ausreichend fest angezogen ist, kann diese nach längerer Nutzung reißen, was zu einem Kältemittelaustritt führt. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Gerät ist für die Nutzung durch erfahrene oder geschulte Anwender in der Leichtindustrie oder in landwirtschaftlichen Betrieben oder durch Laien in gewerblichen Betrieben oder privaten Haushalten konzipiert. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Der Schalldruckpegel liegt unter 70 dB(A). 	

Zubehör

Inneneinheit (A) – (I)

(A) Befestigungsblech	1	(D) Isolation	2	(G) AAA Trockenbatterien	2
(B) Titan-Apatit-Geruchsfilter	2	(E) Funkfernbedienung	1	(H) Bedienungsanleitung	1
(C) Drainageschlauch	1	(F) Halterung der Fernbedienung	1	(I) Installationsanleitung	1

Betriebsbeschränkungen

Verwenden Sie das System in den folgenden Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichen, um den sicheren und effektiven Betrieb zu gewährleisten.

Außengeräte		Kühlen		Wärme	
RXM25~50	Außentemperatur	-10~46°C DB		-15~24°C DB	-15~18°C WB
	Innentemperatur	18~32°C DB	14~23°C WB	10~30°C DB	
2MXM40~50 3MXM40~68 4MXM68/80 5MXM90	Außentemperatur	-10~46°C DB		-15~24°C DB	-15~18°C WB
	Innentemperatur	18~32°C DB	14~23°C WB	10~30°C DB	
RXTP25~35	Außentemperatur	-10~46°C DB		-25~24°C DB	-25~18°C WB
	Innentemperatur	18~32°C DB	14~23°C WB	10~30°C DB	
Feuchtigkeit innen ≤80% ^(a)					

DB: Trockenkugeltemperatur

WB: Feuchtkugeltemperatur

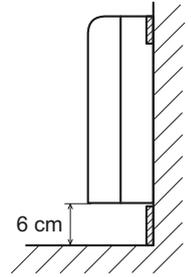
^(a) Um Kondensationsbildung und aus der Einheit herauslaufendes Wasser zu vermeiden. Wenn die Temperatur oder Feuchtigkeit nicht innerhalb des angegebenen Bereichs liegt, können Sicherheitseinrichtungen aktiviert werden den Betrieb des Klimageräts verhindern.

Der Temperatureinstellbereich der Fernbedienung beträgt:

Kühlbetrieb	Heizbetrieb	AUTO-Betrieb
18-32°C	10-30°C	18-30°C

Auswählen eines Anbringungsortes

- Installieren Sie das Gerät nicht mehr als 6 cm über dem Boden.
- Holen Sie sich vor der Auswahl des Anbringungsortes die Genehmigung des Benutzers ein.

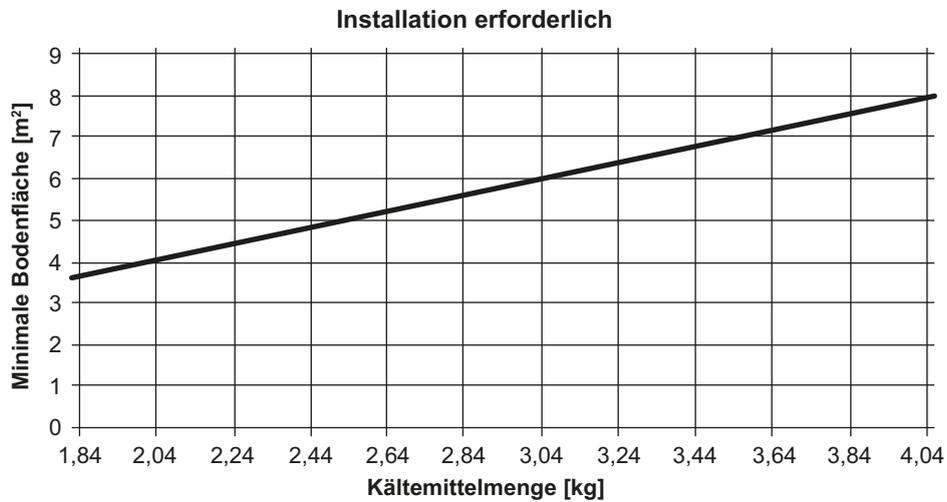


1. Innengerät

- Das Innengerät muss an einem Ort aufgestellt werden, wo:
 - 1) die in den Installationszeichnungen des Innengeräts aufgeführten Einschränkungen bezüglich der Installation erfüllt sind,
 - 2) der Luftein- und -austritt nicht blockiert sind,
 - 3) das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist,
 - 4) sich das Gerät nicht in der Nähe von Wärme- oder Dampfquellen befindet,
 - 5) sich keine Quelle von Maschinenöldampf befindet (dies kann die Lebensdauer des Innengeräts verkürzen),
 - 6) kalte (warme) Luft durch den Raum zirkuliert wird,
 - 7) sich das Gerät nicht in der Nähe von Leuchtstofflampen mit Elektrostarter (Inverter- oder Schnellstartlampen) befindet, da dies den Sendebereich der Fernbedienung verkleinern kann,
 - 8) Das Gerät ist wenigstens 1 Meter von Fernseh- oder Radiogeräten entfernt (Das Gerät kann Interferenz mit Bild oder Ton verursachen).
- Die Rohrleitungen müssen vor physikalischen Schäden geschützt werden, die möglicherweise während des normalen Betriebs, Service oder der Wartung entstehen könnten.
- Die Rohrleitungen dürfen nur dann in einem Raum installiert werden, der kleiner als die in der Tabelle unten angegebene minimale Größe ist, wenn die Rohre keine Verbindungsnaht und keine Biegungen haben, deren Mittellinien-Biegeradius geringer als der in Kapitel **6-2 Auswahl des Kupfers und der Wärmeisoliermaterialien** aufgeführte minimale Biegeradius ist.
- Der Bodenbereich, in dem das Innengerät installiert wird, muss größer als der in der Tabelle unten angegebene, minimal erforderliche Bodenbereich sein.

Minimale Bodenfläche für das Innengerät		Minimale Bodenfläche für das Innengerät		
m_c [kg]	A_{min} [m ²]	m_c [kg]	A_{min} [m ²]	
0,70	Keine Anforderungen.	2,44	4,82	
0,76		2,54	5,01	
0,86		2,64	5,21	
0,96		2,74	5,41	
1,06		2,84	5,61	
1,16		2,94	5,80	
1,26		3,04	6,00	
1,36		3,14	6,20	
1,46		3,24	6,40	
1,56		3,34	6,59	
1,66		3,44	6,79	
1,76		3,54	6,99	
1,84		3,63	3,64	7,19
1,94		3,83	3,74	7,38
2,04	4,03	3,84	7,58	
2,14	4,22	3,94	7,78	
2,24	4,42	4,04	7,98	
2,34	4,62	4,14	8,17	

Auswählen eines Anbringungsortes

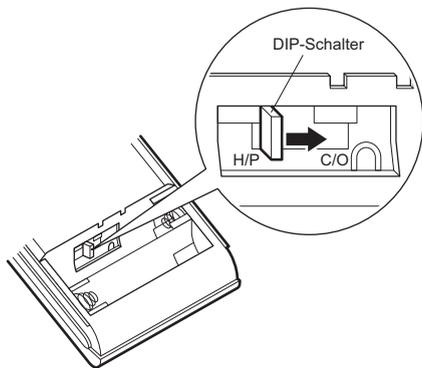


2. Funkfernbedienung

- 1) Schalten Sie alle Leuchtstofflampen (wenn vorhanden) im Raum ein und finden Sie heraus, wo die Signale der Fernbedienung vom Innengerät gut empfangen werden können (innerhalb von 7 m).
- 2) Stellen Sie die DIP-Schalter ein. Nehmen Sie die Einstellungen entsprechend des vom Kunden erworbenen Geräts vor. Vorgabeeinstellung gilt für Geräte mit Wärmepumpe.

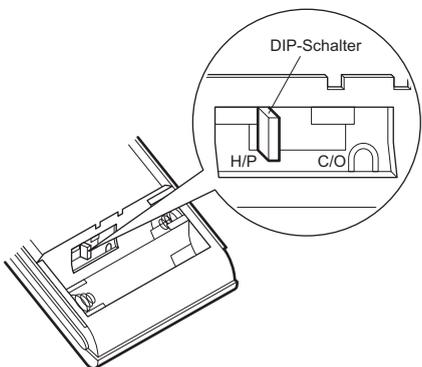
• Nur für den Kühlbetrieb

Stellen Sie die DIP-Schalter auf für exklusiven Kühlbetrieb ein.



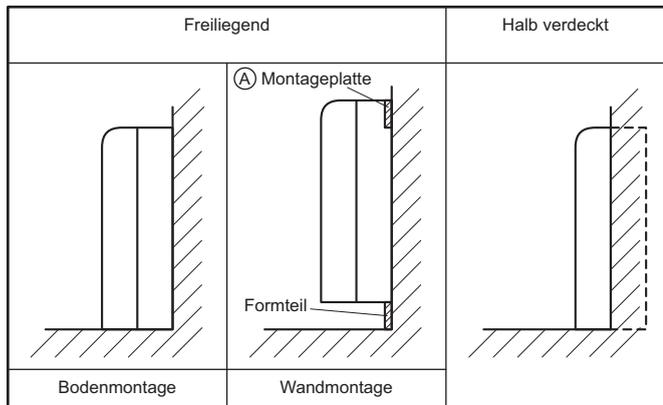
• Für die Wärmepumpe

Prüfen Sie, ob die DIP-Schalter für Geräte mit Wärmepumpe eingestellt sind. Stehen Sie auf für exklusiven Kühlbetrieb, ändern Sie die Einstellung entsprechend.

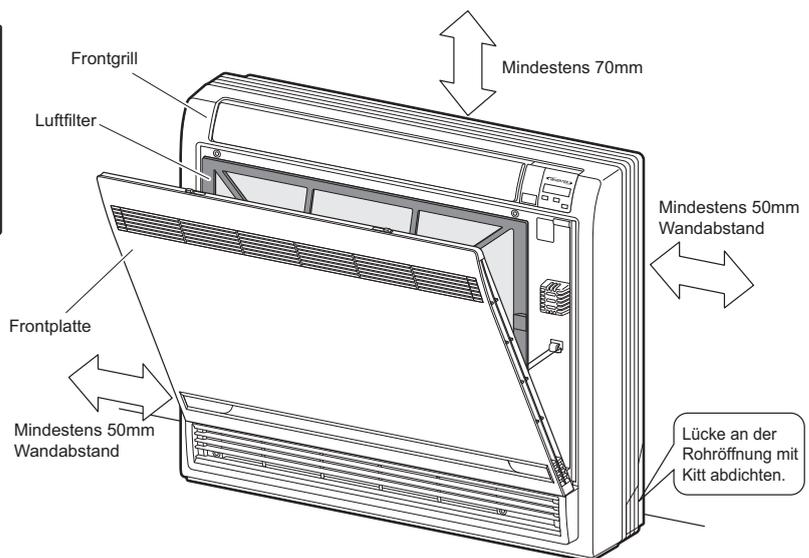
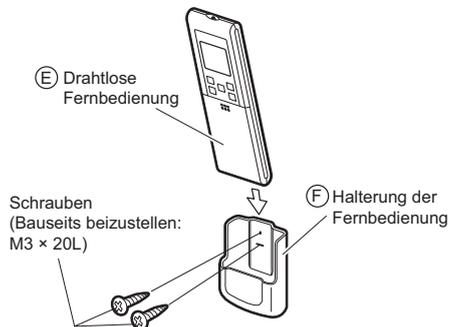
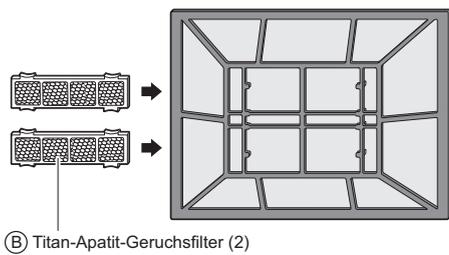
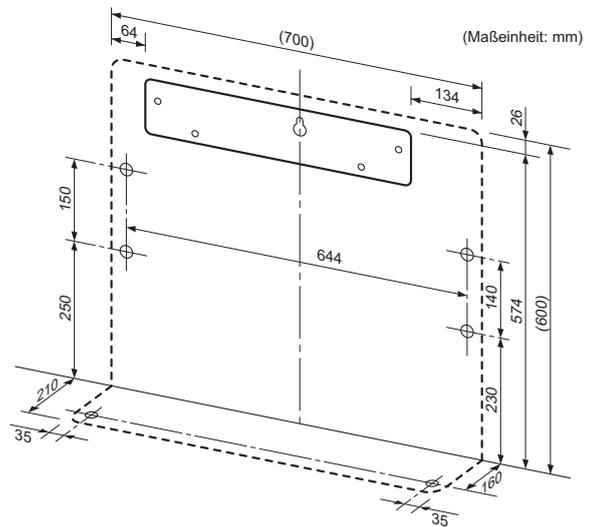
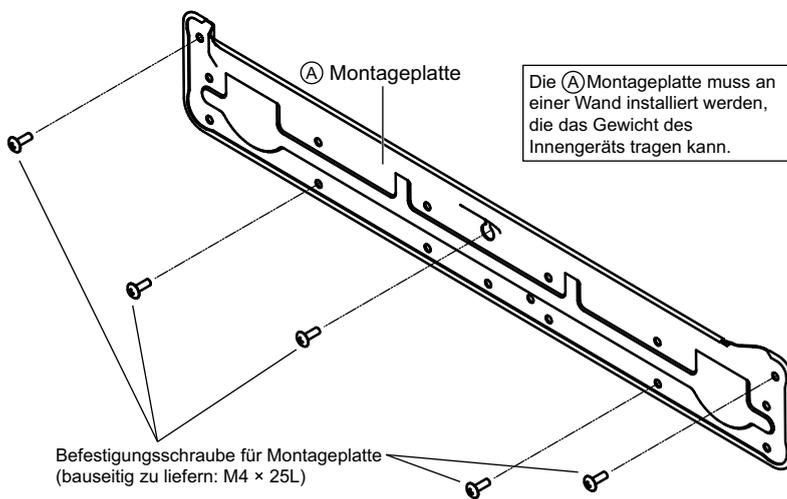


Zeichnungen für die Installation des Innengeräts

Das Innengerät kann in einer der im Folgenden dargestellten Arten montiert werden.



Befestigungspunkte der Befestigungsblech.



⚠️ WARNUNG

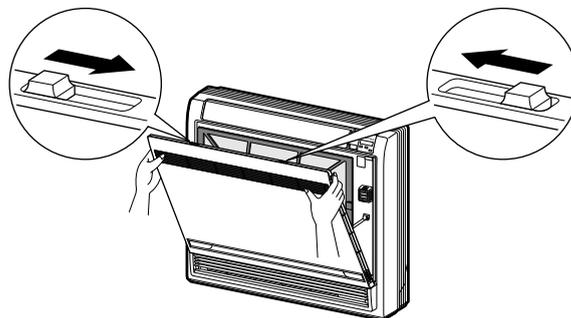
- Verwenden Sie nur von DAIKIN hergestellte oder zugelassene Zubehörteile, optionale Ausrüstungen und Ersatzteile.
- Die Installation muss von einem Installateur durchgeführt werden. Bei der Installation und der Auswahl der Materialien muss die geltende Gesetzgebung beachtet werden. In Europa muss die Norm EN 378 eingehalten werden.

Vorbereitungen vor der Installation

1. Entfernen und Installieren der vorderen Blende

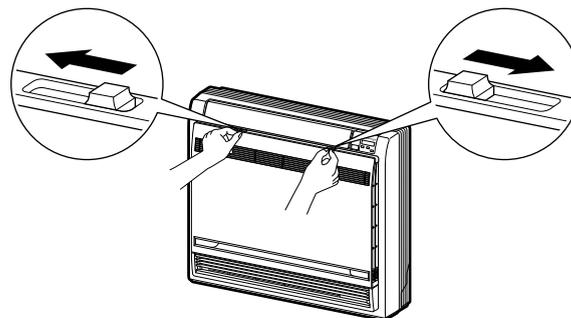
• Verfahren zum Entfernen

- 1) Verschieben Sie die 2 Anschläge, bis sie einrasten.
- 2) Klappen Sie die Frontplatte nach vorn und entfernen das Band.
- 3) Entfernen Sie die Frontblende.



• Installationsverfahren

- 1) Befestigen Sie Frontgitter und Frontplatte, nachdem Sie das Band um sie herumgezogen haben.
- 2) Schließen Sie die Frontplatte und schieben Sie die Anschläge nach außen.



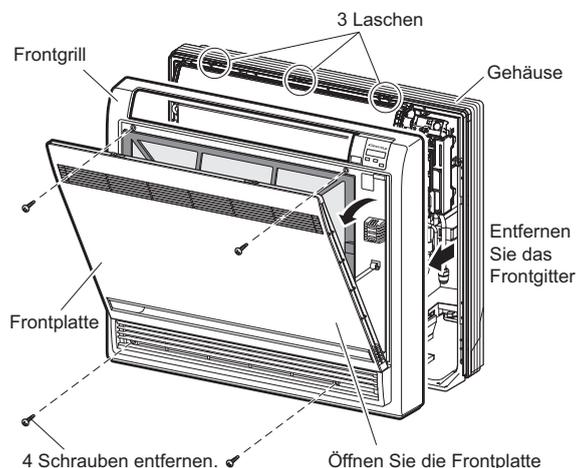
2. Abnehmen und Einbauen des Frontgitters

• Verfahren zum Entfernen

- 1) Öffnen Sie die Frontblende.
- 2) Entfernen Sie die 4 Schrauben und dann das Frontgitter, während Sie es nach vorn ziehen (3 Laschen).

• Installationsverfahren

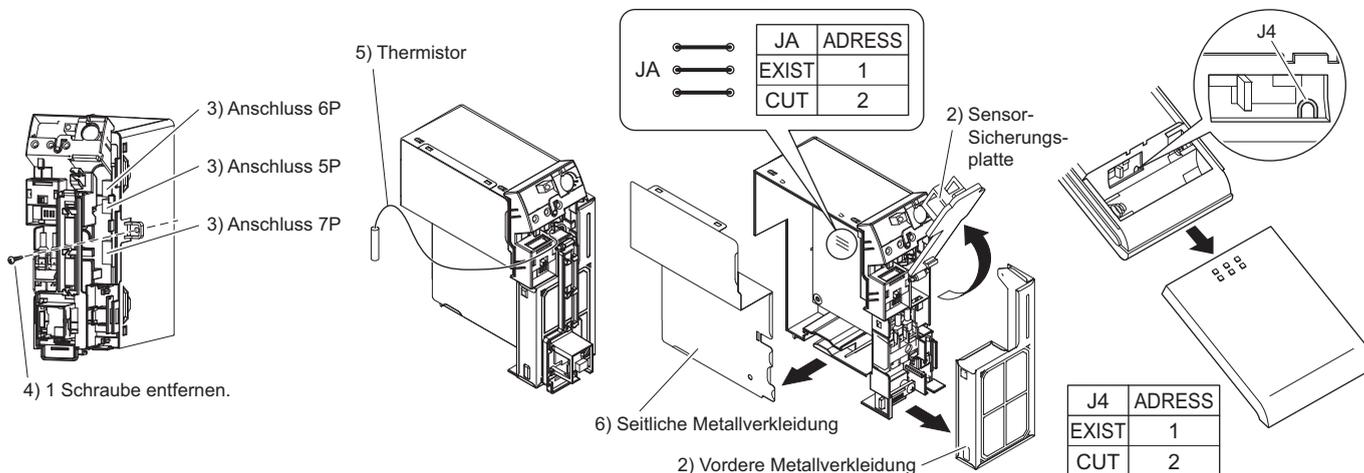
- 1) Befestigen Sie das Frontgitter mit Hilfe der 4 Schrauben (3 Laschen).
- 2) Setzen Sie das Frontgitter wieder in die ursprüngliche Position ein.



3. Festlegen der verschiedenen Adressen

Wenn zwei Innengeräte in einem Raum installiert sind, können die beiden Funkfernbedienungen auf unterschiedliche Adressen eingestellt werden.

- 1) Entfernen Sie das Frontgitter.
- 2) Heben Sie die Sicherungsplatte des Sensors an und nehmen Sie die Metallverkleidung ab.
- 3) Lösen Sie die Anschlüsse 5P, 6P und 7P.
- 4) Entfernen Sie den Schaltkasten (1 Schraube).
- 5) Entfernen den Thermistor.
- 6) Entfernen Sie die seitliche Metallverkleidung (7 Laschen).
- 7) Trennen Sie die Adress-Lötbrücke (JA) auf der Platine auf.
- 8) Trennen Sie die Adress-Lötbrücke (J4) in der Fernbedienung auf.

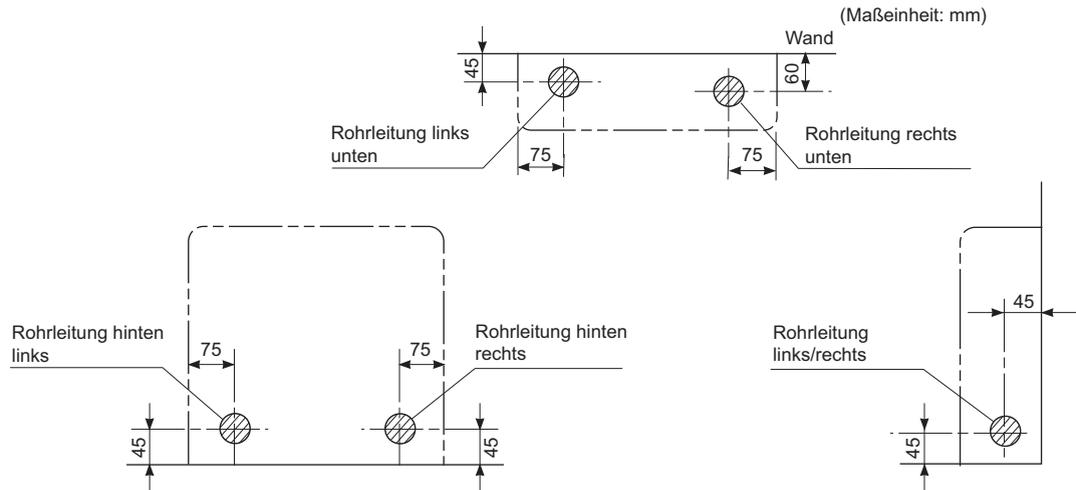


Installation des Innengeräts (1)

Freiliegende Installation

1. Kühlleitung

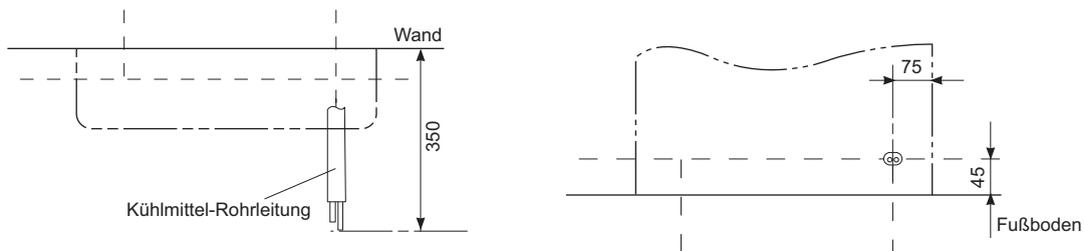
- 1) Bohren Sie an der in der Zeichnung unten mit dem Symbol  bezeichneten Stelle ein Loch (65 mm im Durchmesser).
- 2) Die Platzierung des Lochs ist unterschiedlich, abhängig davon, an welcher Seite das Rohr herausgeführt wird.
- 3) Zur Verlegung der Rohre siehe **6. Anschluß der Kühlmittel-Rohrleitung im Abschnitt Installation des Innengeräts (1)**.
- 4) Lassen Sie genug Platz um das Rohr, damit die Rohrleitung am Innengerät leichter angeschlossen werden kann.



VORSICHT

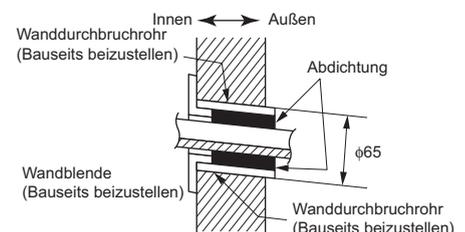
Min. zulässige Länge

- Die kürzeste Rohrleitungslänge beträgt 2,5 m, damit Vibrationen und Geräusche von der Außeneinheit vermieden werden. (Abhängig von der Installation des Geräts und der Anwendungsumgebung können mechanische Geräusche und Vibrationen auftreten.)
- Details zur maximalen Rohrleitungslänge finden Sie im Installationshandbuch der Außeneinheit.
- Informationen zum Mehrfachanschluss finden Sie im Installationshandbuch der Multi-Außeneinheit.



2. Bohren eines Wandlochs und Installieren eines durch die Wand führenden Rohrs

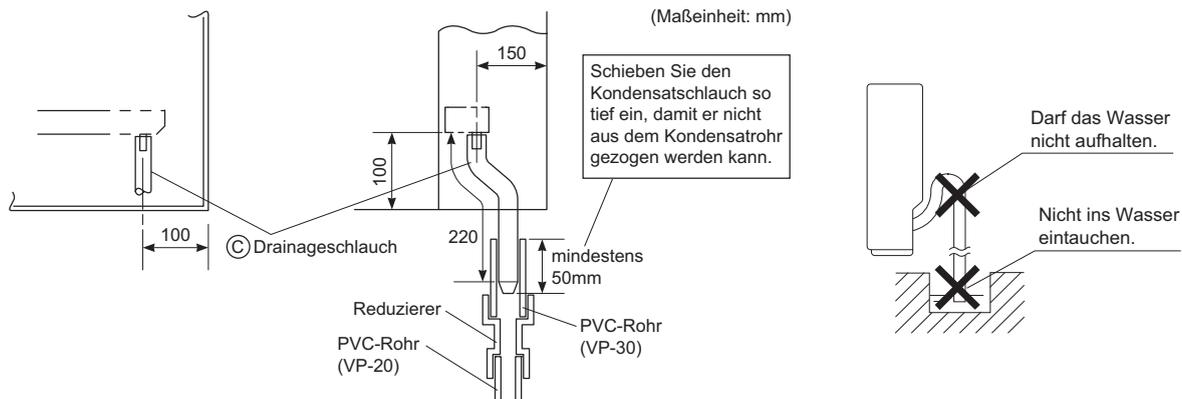
- Verwenden Sie bei Wänden, die einen Metallrahmen oder Metalltafeln enthalten, ein Wandrohr und eine Wandabdeckung in der Wanddurchführung, um Wärmebildung, Stromschlag oder Brand zu vermeiden.
- Dichten Sie die Lücken rund um die Rohre mit Dichtmaterial ab, um einen Wasseraustritt zu vermeiden.
 - 1) Bohren Sie eine 65-mm-Durchführungsöffnung so in die Wand, dass die Öffnung eine Neigung nach außen aufweist.
 - 2) Setzen Sie ein Wandrohr in das Loch ein.
 - 3) Setzen Sie eine Wandabdeckung in das Wandrohr ein.
 - 4) Dichten Sie nach Fertigstellung der Kältemittelleitungen, der Verdrahtung und der Leitungsarbeiten an der Abflussleitung die Lücken an der Rohrbohrung mit Dichtmaterial ab.



Installation des Innengeräts (1)

3. Ablaufleitung

- 1) Verwenden Sie für die Ablaufleitung handelsübliches starres PVC-Rohr (im Allgemeinen VP 20 Rohr, Außendurchmesser 26 mm, Innendurchmesser 20 mm).
- 2) Der Drainageschlauch (Außendurchmesser 18 mm am Anschlußende, 220 mm lang) wird mit dem Innengerät mitgeliefert. Bereiten Sie die Ablaufleitung vor, wie in der untenstehenden Abbildung dargestellt.
- 3) Die Drainageleitung sollte **Gefälle** haben, damit das Wasser gut abläuft, ohne sich anzusammeln. (Es dürfen sich keine Luftblasen bilden können.)
- 4) Führen Sie den Ablaufschlauch bis zu dieser Tiefe ein, so dass er nicht aus dem Ablaufrohr herausgezogen werden kann.
- 5) **Isolieren Sie das Drainagerohr im Raum mit mindestens 10 mm Isolationsmaterial, damit sich kein Kondenswasser bildet.**
- 6) Entfernen Sie die Luftfilter und gießen Sie etwas Wasser in die Ablaufwanne, um zu überprüfen, ob das Wasser einwandfrei abläuft.



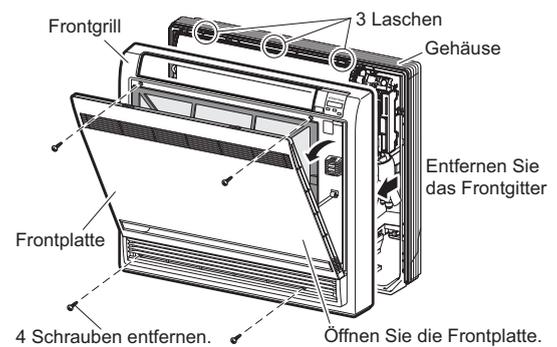
⚠ VORSICHT

Benutzen Sie einen PVC-Spezialklebstoff. Ansonsten könnte Wasser austreten.

4. Installation des Innengeräts

4-1. Vorbereitung

- Öffnen Sie die Frontplatte, Lösen Sie die 4 Schrauben und nehmen Sie das Frontgitter ab, während Sie es nach vorn ziehen.
- Befolgen Sie beim Ausbau die nachfolgenden Anweisungen.

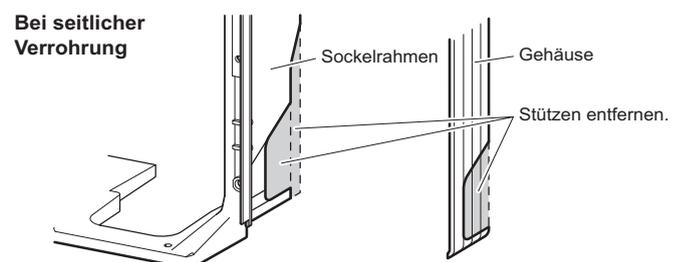
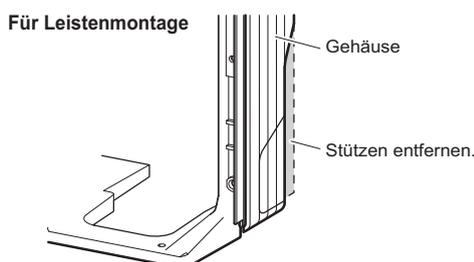
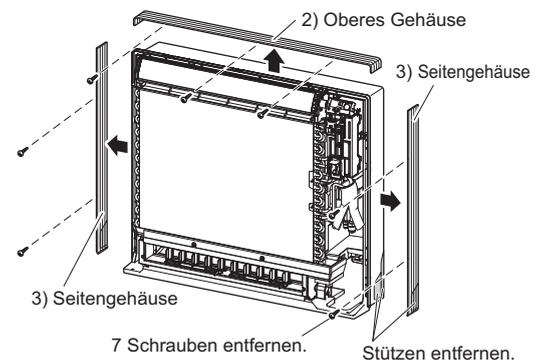


■ Für Leistenmontage

- Entnehmen Sie die Stützen. (Lösen Sie das Teil mit einer Zange vom Sockelrahmen.)

■ Bei seitlicher Verrohrung

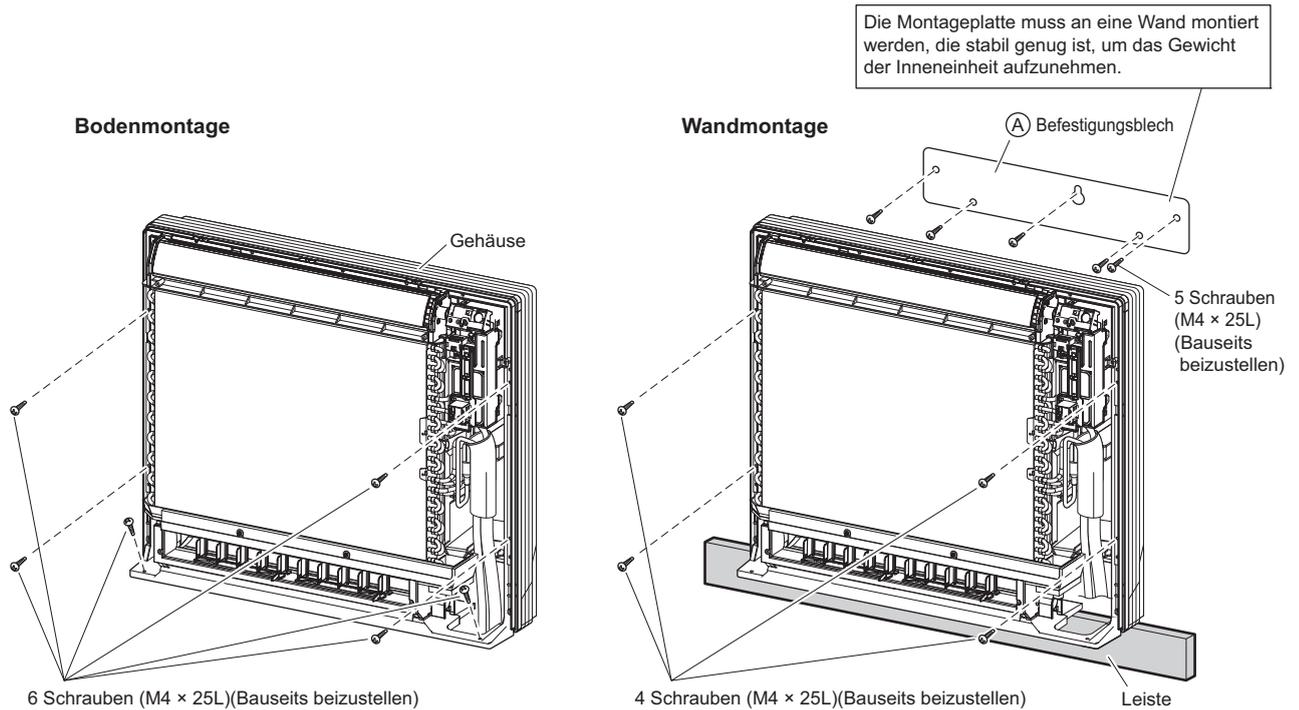
- Entnehmen Sie die Stützen.
 - 1) Lösen Sie die 7 Schrauben.
 - 2) Nehmen Sie die obere Verkleidung ab (2 Laschen).
 - 3) Entfernen Sie das rechte und linke Gehäuse (jeweils 2 Laschen).
 - 4) Lösen Sie das Teil mit einer Zange vom Sockelrahmen und den Gehäuseteilen.
 - 5) Zum Wiedereinbau gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor (3>2>1).



Installation des Innengeräts (1)

4-2. Installation

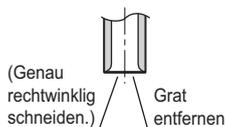
- Bei der Bodenmontage mit 6 Schrauben befestigen. (Vergessen Sie nicht die Rückwand anzuschrauben.)
- Befestigen Sie bei der Wandmontage die Befestigungsblech (A) mit 5 und die Inneneinheit mit 4 Schrauben. Installieren Sie das Gerät nicht mehr als 6 cm über dem Boden.
- Die Montageplatte muss an einer Wand installiert werden, die das Gewicht des Innengeräts tragen kann.
 - 1) Befestigen Sie die Montageplatte temporär an der Wand, stellen Sie sicher, dass die Blende waagrecht ist und markieren Sie die Bohrlöcher an der Wand.
 - 2) Befestigen Sie die Montageplatte mit Schrauben an der Wand.



- 3) Füllen Sie die Lücke an der Durchtrittsöffnung mit Kitt, wenn alle Kühlmittel- und Drainageleitungen angeschlossen sind. **Die Lücke könnte die Kondenswasserbildung an der Kühlmittel- oder Drainageleitung begünstigen und Insekten in das Gerät eindringen lassen.**
- 4) Befestigen Sie die Abdeckhaube und den Frontgrill in ihrer ursprünglichen Position, wenn alle Anschlüsse ausgeführt worden sind.

5. Aufdornen des Rohrendes

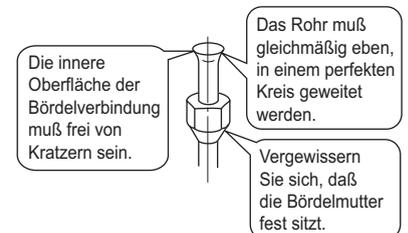
- 1) Schneiden Sie das Rohrende mit einem Rohrschneider ab.
- 2) Entgraten Sie das Rohrende, halten Sie dabei die Schnittfläche nach unten, damit die Späne nicht in das Rohr fallen.
- 3) Schieben Sie die Bördelmutter auf das Rohr.
- 4) Dornen Sie das Rohr auf.
- 5) Prüfen Sie, ob das Bördeln korrekt ausgeführt wurde.



Aufweiten

Genau in der nachfolgend gezeigten Position einsetzen.

A	Bördelwerkzeug für R32	Herkömmliches Bördelwerkzeuge	
	Kupplungs-Typ	Kupplungs-Typ (Ridgid-Typ)	Flügelmutter-Typ (Imperial-Typ)
	0-0,5mm	1,0-1,5mm	1,5-2,0mm



! WARNUNG

- 1) Verwenden Sie kein Mineralöl am aufgedornen Teil.
- 2) Vermeiden Sie das Eindringen von Mineralöl in das System, da dies zu einer Verkürzung der Gesamtnutzungsdauer der Geräte führt.
- 3) Verwenden Sie keine Rohre aus früheren Installationen. Verwenden Sie nur Teile, die mit dem Gerät geliefert wurden.
- 4) Installieren Sie keinen Trockner mit diesem R32-Gerät, damit dessen Lebensdauer nicht verkürzt wird.
- 5) Das Trocknermaterial kann das System auflösen oder beschädigen.
- 6) Schützen Sie die Kältemittelleitung oder umschließen Sie sie, um mechanische Schäden zu verhindern.
- 7) Bei unzureichendem Aufdornen kann Kältemittelgas austreten.

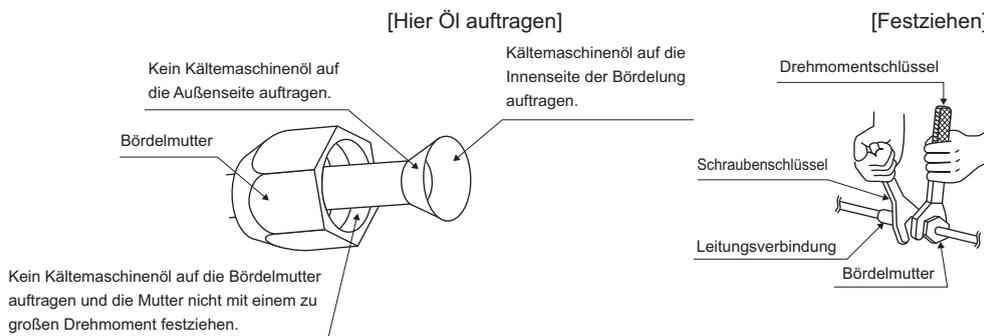
Installation des Innengeräts (1)

6. Anschluß der Kältemittel-Rohrleitung

⚠ VORSICHT

- 1) Verwenden Sie die am Hauptgerät befestigten Überwurfmutter. (Um ein Reißen der Überwurfmutter aufgrund von Alterung zu vermeiden.)
- 2) Um einen Gasaustritt zu vermeiden, tragen Sie Kältemittelöl nur auf den Innenflächen des Bördelbereichs auf. (Verwenden Sie für das Kältemittel R32 geeignetes Kältemittelöl.)
- 3) Verwenden Sie Drehmomentschlüssel zum Anziehen der Überwurfmutter, um eine Beschädigung der Überwurfmutter und einen Gasaustritt zu vermeiden.
- 4) Verbindungs- oder Anschlussstücke, die bereits gebraucht worden sind, NICHT benutzen.
- 5) Bei der Installation verwendete Verbindungs- oder Anschlussstücke zwischen Teilen des Kältemittelsystems müssen für Wartungszecke frei zugänglich sein.

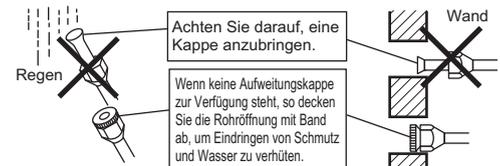
Richten Sie die Mittelpunkte beider Bördelbereiche aneinander aus und ziehen Sie die Überwurfmutter 3 oder 4 Umdrehungen per Hand an. Ziehen Sie sie dann mit Drehmomentschlüsseln an.



Anzugsdrehmoment für Überwurfmutter		
Gasseite		Flüssigkeitsseite
25/35er Klasse	50er Klasse	Klasse 25/35/50
3/8 Zoll	1/2 Zoll	1/4 Zoll
32,7-39,9 N·m (333-407 kgf·cm)	49,5-60,3 N·m (505-615 kgf·cm)	14,2-17,2 N·m (144-175 kgf·cm)

6-1. Hinweise zur Handhabung von Kältemittelleitungen

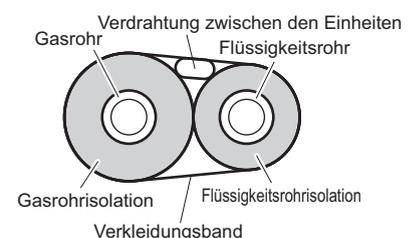
- 1) Schützen Sie das offene Ende der Rohrleitung vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- 2) Alle Rohrbiegungen sollten so behutsam wie möglich erfolgen. Verwenden Sie eine Rohrbiegezange zum Biegen.



6-2. Auswahl des Kupfers und der Wärmeisoliermaterialien

- Beachten Sie bei Verwendung handelsüblicher Kupferrohre und Armaturen die folgenden Spezifikationen:

- 1) Isoliermaterial: Polyethylenschaum
Wärmeübertragungsrate: 0,041 bis 0,052 W/mK (0,035 bis 0,045 kcal/mh°C)
Die Oberflächentemperatur des Kältemittelgasrohres erreicht maximal 110°C.
Wählen Sie Wärmeisoliermaterialien, die diese Temperatur aushalten.
- 2) Isolieren Sie unbedingt sowohl die Gas- als auch die Flüssigkeitsleitungen und beachten Sie die unten angegebenen Abmessungen für die Isolierung.



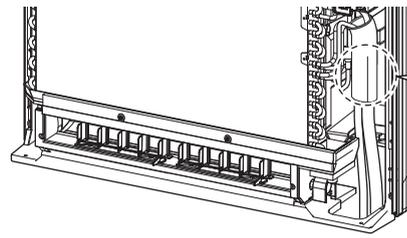
Gasseite		Flüssigkeitsseite	Wärmeisolierung der Gasleitung		Wärmeisolierung der Flüssigkeitsleitung
25/35er Klasse	50er Klasse		25/35er Klasse	50er Klasse	
Außendurchmesser 9,5 mm	Außendurchmesser 12,7 mm	Außendurchmesser 6,4 mm	Innendurchmesser 12 - 15 mm	Innendurchmesser 14-16 mm	Innendurchmesser 8 - 10 mm
Minimaler Biegeradius			Stärke: mindestens 10 mm		
30 mm oder mehr	40 mm oder mehr	30 mm oder mehr			
Stärke 0,8 mm (C1220T-O)					

- 3) Verwenden Sie separate thermische Isolierrohre für Gas- und Flüssigkeitskältemittelrohre.

Installation des Innengeräts (1)

7. Überprüfen auf Gaslecks

- 1) Überprüfen Sie die Verbindungen nach dem Abpumpen der Luft auf Gaslecks.
- 2) Siehe Abschnitte zum Abpumpen der Luft und zum Überprüfen auf Gaslecks im Installationshandbuch des Außengeräts.

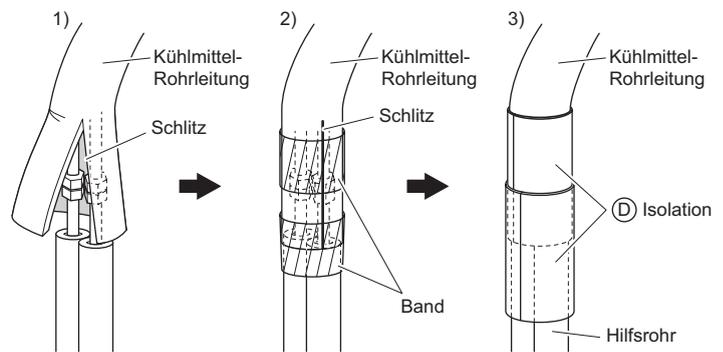


Überprüfen Sie hier auf Dichtigkeit.

- Bringen Sie Seifenwasser auf, und prüfen Sie sorgfältig auf austretendes Gas.
- Wischen Sie die Seifenlösung nach der Überprüfung wieder ab.

8. Anbringen des Verbindungsrohrs

- Bringen Sie das Rohr an, nachdem Sie es - wie oben beschrieben - auf Gaslecks untersucht haben.
- 1) Schneiden Sie den isolierten Teil der bauseitigen Rohrleitung so ab, dass er zu Anschlussstück passt.
 - 2) Sichern Sie den Schlitz an der Kältemittelleitung im Bereich der Stoßstelle mit der Hilfsrohrleitung so mit Band, dass kein Spalt entsteht.
 - 3) Umwickeln Sie Schlitz und Stoßstelle so mit dem beiliegenden Isolation (D), dass kein Spalt entsteht.

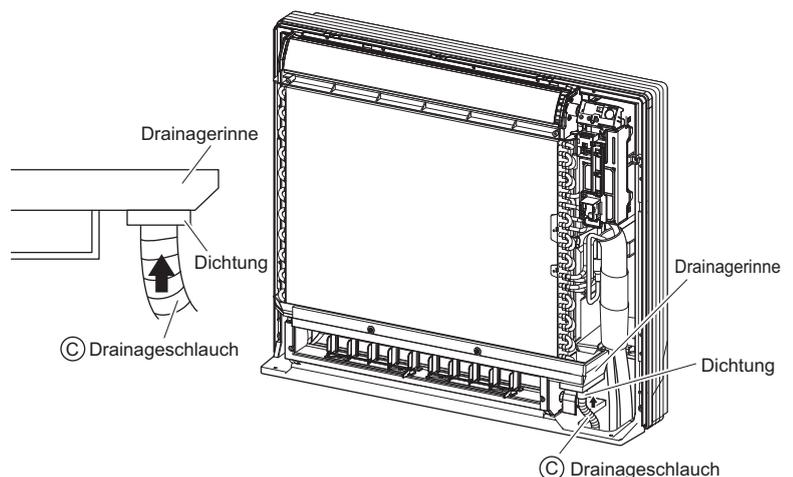


⚠ VORSICHT

- 1) Isolieren Sie die Verbindung der Rohre gut.
Unzureichende Isolation kann zum Austritt von Wasser führen.
- 2) Drücken Sie das Rohr so hinein, dass es keinen Druck auf das Frontgitter ausüben kann.

9. Anschließen der Abflussleitung

Führen Sie den mitgelieferten Drainageschlauch (C) in die Fassung der Ablaufrinne.
Schieben Sie den Drainageschlauch vollständig ein, bis er an der Dichtung der Fassung anliegt.

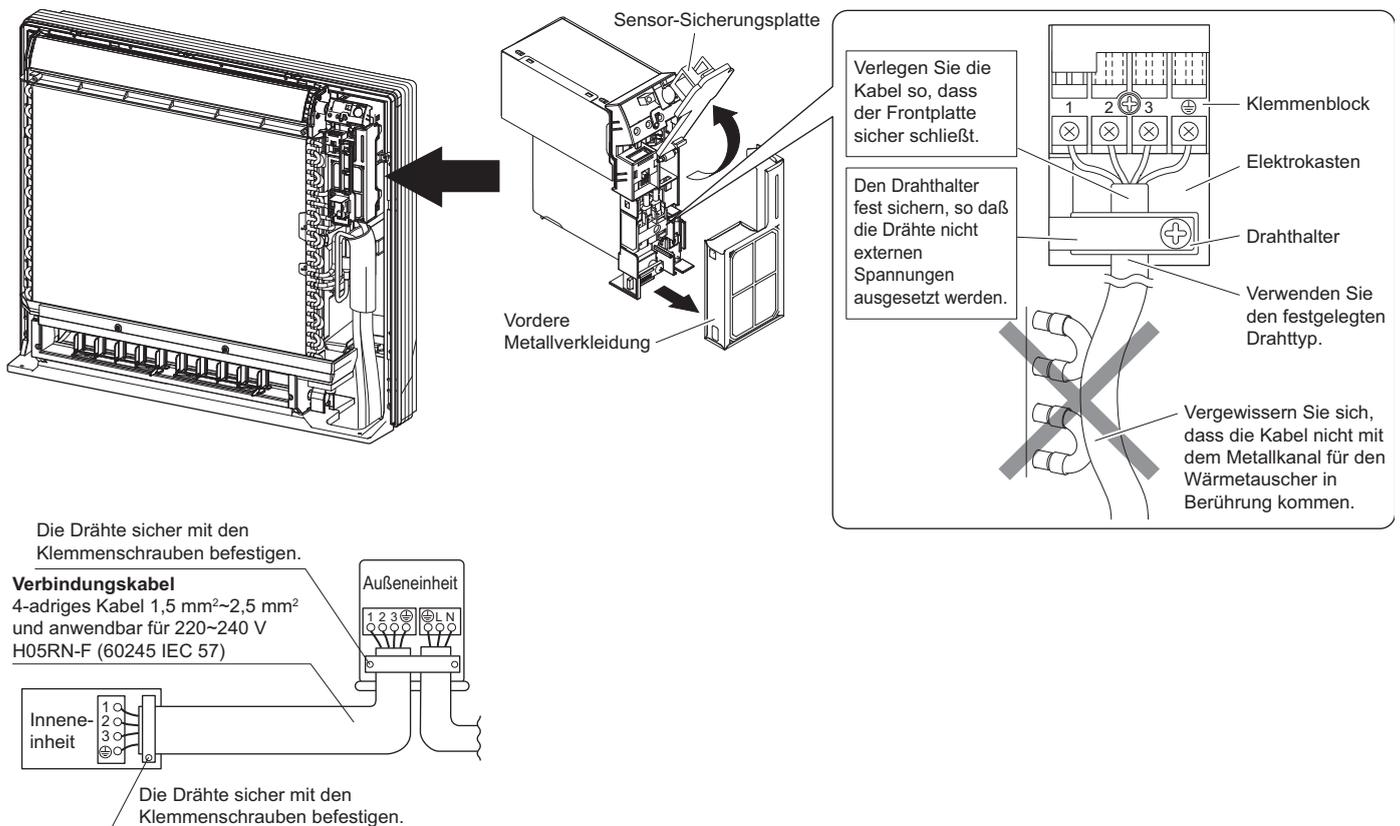


Installation des Innengeräts (1)

10. Verdrahtung

Bei einer Multi-Inneneinheit installieren Sie wie im mit der Multi-Außeneinheit mitgelieferten Installierungshandbuch beschrieben.

- Heben Sie die Sicherungsplatte des Sensors an, nehmen Sie die Metallverkleidung ab und schließen Sie die Abzweigkabel an der Klemmenleiste an.
- 1) Isolieren Sie die Kabelenden ab (15 mm).
 - 2) Schließen Sie die farbigen Kabel an die richtigen Anschlussnummern an den Klemmenleisten am Innen- und Außengerät an und schrauben Sie die Drähte an den entsprechenden Klemmen fest.
 - 3) Schließen Sie die Erdungsdrähte an den entsprechenden Klemmen an.
 - 4) Ziehen Sie an den Kabeln, um sicherzustellen, dass diese völlig fest sitzen, und sichern Sie dann das Kabel mit dem Kabelhalter.
 - 5) Vergewissern Sie sich, dass die Kabel nicht mit dem Metallkanal für den Wärmetauscher in Berührung kommen.
 - 6) Bei einem Anschluss an ein Adaptersystem: Verlegen Sie das Fernbedienungskabel und schließen Sie S21 an. (siehe 11. Bei Anschluss an ein HA-System.)



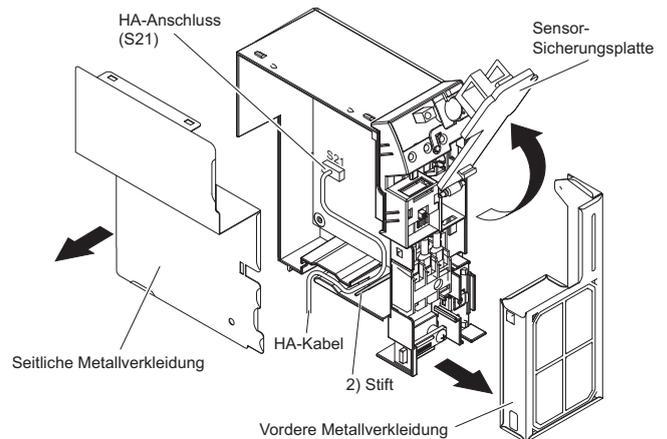
! WARNUNG

- 1) Verwenden Sie keine Drähte mit Verzweigungen, Litzendrähte, Verlängerungskabel oder sternförmige Verbindungen, weil sie zu Überhitzung, Stromschlag oder Bränden führen können.
- 2) **Verwenden Sie keine lokal erworbenen elektrischen Teile im Innern des Produkts. (Zweigen Sie nicht die Stromversorgung für die Kondensatpumpe etc. von der Klemmenleiste ab.) Andernfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr.**
- 3) Schließen Sie das Stromversorgungskabel nicht an das Innengerät an. Andernfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- 4) Verwenden Sie einen allpoligen Abschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm der bei einer Überspannungssituation der Kategorie III die komplette Trennung gewährleistet.

Installation des Innengeräts (2)

11. Bei Anschluss an ein HA-System

- 1) Bauen Sie den Schaltkasten aus. (Siehe **3. Einrichten der verschiedenen Adressen** auf Seite 7.)
- 2) Kneifen Sie die Stifte mit einer Zange ab.
- 3) Verkabeln Sie wie im Schaltplan angegeben und schließen Sie das Anschlusskabel an S21 an.
- 4) Befestigen Sie die Seitenplatten und den Thermistor und befestigen Sie den Schaltkasten in der ursprünglichen Position.
- 5) Schließen Sie die Anschlüsse 5P, 6P und 7P wieder an.
- 6) Tauschen Sie die Frontplatte und die Sicherungsplatte des Sensors aus.

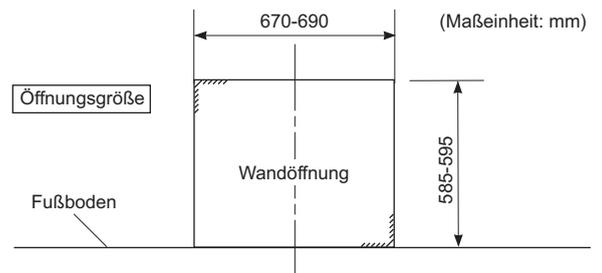


Halbeingebaute Installation

Hier werden nur die Besonderheiten dieser Installationsmethode aufgeführt. Siehe Kapitel **Freilegende Installation** für zusätzliche Anleitungen.

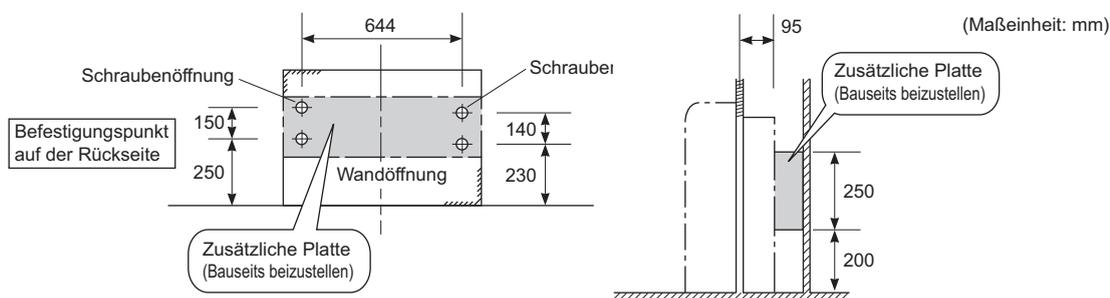
1. Wandöffnung

- Legen Sie eine Wandöffnung in der Größe frei, wie in der Abbildung rechts dargestellt.



2. Installation einer zusätzlichen Platte zum Anbringen des Hauptgeräts

- Die Rückseite des Geräts kann mit Schrauben an den in der untenstehenden Abbildung gezeigten Punkten angebracht werden. Achten Sie darauf, eine zusätzliche Befestigungsplatte entsprechend der zurückliegenden Wand anzubringen.



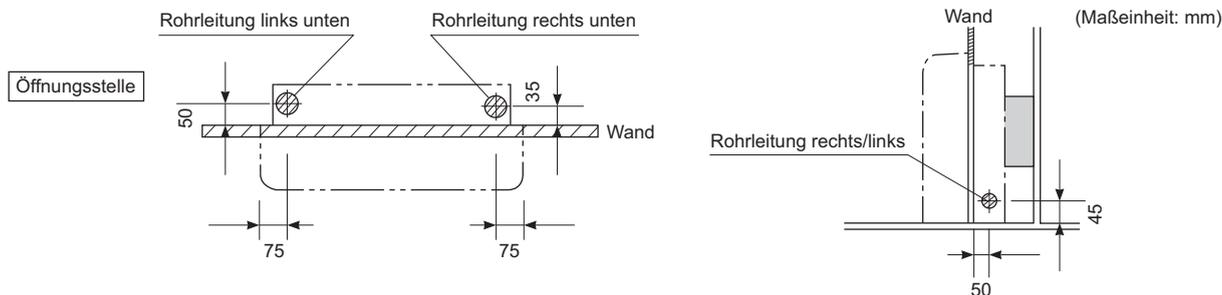
! VORSICHT

- 1) Die zusätzliche Platte zur Installation des Hauptgeräts muß benutzt werden, da es ansonsten einen Spalt zwischen dem Gerät und der Wand gibt.

Installation des Innengeräts (2)

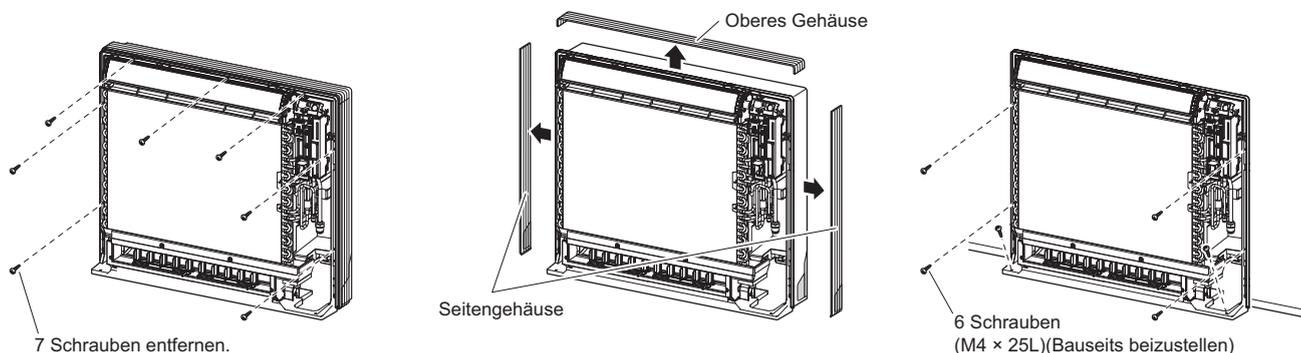
3. Kühlleitung

Siehe 1. Kühlmittel-Rohrleitungen im Abschnitt Installation des Innengeräts (1)



4. Installation des Innengeräts

- 1) Entfernen Sie das Frontgitter.
- 2) 7 Schrauben entfernen.
- 3) Nehmen Sie die obere Verkleidung ab (2 Laschen).
- 4) Entfernen Sie das rechte und linke Gehäuse (jeweils 2 Laschen).
- 5) Befestigen Sie die Inneneinheit an 6 Positionen mit M4 × 25L Schrauben an der Wand.



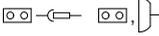
! VORSICHT

- 1) Messen Sie an den Enden der Drainagerinne, um das Gerät horizontal zu befestigen.
- 2) Bringen Sie die Auslaßöffnung des Innengeräts zur Wand gerichtet an.

HINWEIS:

Im Kapitel "Freiliegende Installation" finden Sie Einzelheiten zum Verlegen der Kältemittelleitungen, Bohren eines Wanddurchbruch und eine in der Wand verlegten Leitung, Kondenswasser-Ablaufleitungen, Installation der Inneneinheit, Bördelarbeiten, Anschluss der Kältemittelleitung, Prüfen auf austretendes Gas, Anbringen der Verbindungsleitungen, des Kondensatschlauchs und der Verkabelung beim Anschluss an ein HA-System.

Einheitliche Legende für Elektroschaltpläne

Vereinheitlichte Schaltplan-Legende					
Informationen zu den Teilen und die Nummerierung entnehmen Sie bitte dem Elektroschaltplan der betreffenden Einheit. In der Übersicht unten wird durch das Symbol "" die Nummerierung jedes Teils im Teilecode dargestellt, und zwar in Form arabischer Ziffern in aufsteigender Folge.					
	:	HAUPTSCHALTER		:	SCHUTZERDE
	:	ANSCHLUSS		:	SCHUTZERDE (SCHRAUBE)
	:	KONNEKTOR		:	GLEICHRICHTER
	:	ERDE		:	RELAIS-KONNEKTOR
	:	BAUSEITIGE VERKABELUNG		:	KURZSCHLUSS-STECKER
	:	SICHERUNG		:	ANSCHLUSS
	:	INNENEINHEIT		:	ANSCHLUSSLEISTE
	:	AUSSENEINHEIT		:	KABELSCHELLE
BLK : SCHWARZ	GRN : GRÜN	PNK : ROSA	WHT : WEISS		
BLU : BLAU	GRY : GRAU	PRP, PPL : LILA	YLW : GELB		
BRN : BRAUN	ORG : ORANGE	RED : ROT			
A*P : PLATINE (LEITERPLATTE)	PS : SCHALTNETZTEIL				
BS* : DRUCKTASTE EIN/AUS, BETRIEBSSCHALTER	PTC* : THERMISTOR PTC				
BZ, H*O : SUMMER	Q* : BIPOLARTRANSISTOR MIT ISOLIERTER GATE-ELEKTRODE (IGBT)				
C* : KONDENSATOR	Q*DI : FEHLERSTROM-SCHUTZSCHALTER				
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN* : ANSCHLUSS, KONNEKTOR	Q*L : ÜBERLASTSCHUTZ				
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R*_*	Q*M : THERMOSCHALTER				
D*, V*D : DIODE	R* : WIDERSTAND				
DB* : DIODEN-BRÜCKE	R*T : THERMISTOR				
DS* : DIP-SCHALTER	RC : EMPFÄNGER				
E*H : HEIZUNG	S*C : ENDSCHALTER				
F*U, FU* (BEI EIGENSCHAFTEN, SIEHE PLATINE IM INNEREN DER EINHEIT)	S*L : SCHWIMMERSCHALTER				
FG* : KONNEKTOR (GEHÄUSEMASSE)	S*NPH : DRUCK-SENSOR (HOCH)				
H* : KABELBAUM	S*NPL : DRUCK-SENSOR (NIEDRIG)				
H*P, LED*, V*L : KONTROLLLEUCHE, LEUCHTDIODE	S*PH, HPS* : DRUCKSCHALTER (HOCH)				
HAP : LEUCHTDIODE (WARTUNGSMONITOR GRÜN)	S*PL : DRUCKSCHALTER (NIEDRIG)				
HIGH VOLTAGE : HOCHSPANNUNG	S*T : THERMOSTAT				
IES : INTELLIGENTES SENSORAUGE	S*RH : FEUCHTIGKEITSSENSOR				
IPM* : INTELLIGENTES POWER MODUL	S*W, SW* : BETRIEBSSCHALTER				
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : MAGNETRELAIS	SA*, F1S : ÜBERSPANNUNGSABLEITER				
L : LIVE - STROMFÜHREND	SR*, WLU : SIGNALEMPFÄNGER				
L* : ROHRSCHLANGE	SS* : WAHLSCHALTER				
L*R : DROSSELSPULE	SHEET METAL : BEFESTIGUNGSPLATTE FÜR ANSCHLUSSLEISTE				
M* : SCHRITTMOTOR	T*R : TRANSFORMATOR				
M*C : VERDICHTERMOTOR	TC, TRC : SENDER				
M*F : VENTILATORMOTOR	V*, R*V : VARISTOR				
M*P : MOTOR VON ENTWÄSSERUNGSPUMPE	V*R : DIODEN-BRÜCKE				
M*S : SCHWENKKLAPPENMOTOR	WRC : DRAHTLOSER FERNREGLER				
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : MAGNETRELAIS	X* : ANSCHLUSS				
N : NEUTRAL	X*M : ANSCHLUSSLEISTE (BLOCK)				
n=*, N=* : ANZAHL DER FERRITKERN-DURCHLÄUFE	Y*E : SPULE DES ELEKTRONISCHEN EXPANSIONSVENTILS				
PAM : PULSAMPLITUDENMODULATION	Y*R, Y*S : SPULE DES UMKEHR-MAGNETVENTILS				
PCB* : PLATINE (LEITERPLATTE)	Z*C : FERRITKERN				
PM* : POWER MODUL	ZF, Z*F : ENTSTÖRFILTER				

Testbetrieb

1. Testbetrieb

1-1 Messen Sie die Versorgungsspannung und stellen Sie sicher, dass Sie innerhalb des angegebenen Bereichs liegt.

1-2 Der Testbetrieb sollte entweder im Kühl- oder Heizmodus durchgeführt werden.

■ Für die Wärmepumpe

• Wählen Sie im Kühlmodus die niedrigste programmierbare Temperatur; wählen Sie im Heizbetrieb die höchste programmierbare Temperatur.

1) Der Testlauf kann in jedem Modus abhängig von der Raumtemperatur deaktiviert werden.

Verwenden Sie die Fernbedienung für den Testbetrieb wie unten beschrieben.

2) Stellen Sie nach Beendigung des Probebetriebs die Temperatur auf einen normalen Pegel ein (26°C bis 28°C in Kühlbetrieb, 20°C bis 24°C in Heizbetrieb).

3) Zum Schutz deaktiviert das System nach einer Abschaltung für 3 Minuten die Wiederaufnahme des Betriebs.

■ Für exklusiven Kühlbetrieb

• Wählen Sie die niedrigste programmierbare Temperatur aus.

1) Der Testlauf im Kühlmodus kann abhängig von der Raumtemperatur deaktiviert sein.

Verwenden Sie die Fernbedienung für den Testbetrieb wie unten beschrieben.

2) Stellen Sie die Temperatur nach Beendigung des Probebetriebs auf einen normalen Pegel ein (26°C bis 28°C).

3) Zum Schutz deaktiviert das Gerät nach einer Abschaltung für 3 Minuten die Wiederaufnahme des Betriebs.

1-3 Führen Sie den Testbetrieb gemäß den in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen durch, um zu gewährleisten, dass alle Funktionen wie etwa die Bewegung der Luftleitbleche ordnungsgemäß ausgeführt werden und alle Teile ordnungsgemäß funktionieren.

• Die Klimaanlage benötigt im Standby-Modus ein wenig Strom. Wenn das System nach der Installation über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, schalten Sie den Unterbrecher aus, um einen unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.

• Wenn der Unterbrecher anspricht und der Strom zur Klimaanlage ausgeschaltet wird, stellt das System die ursprüngliche Betriebsart wieder her, wenn der Unterbrecher wieder geöffnet wird.

1-4 Nach dem Testbetrieb, wenn sich der Lüfter des Innengeräts dreht und die Betriebs-LED blinkt, besteht die Gefahr einer Kältemittelundichtigkeit. Belüften Sie daher den Raum und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Testbetrieb mittels Fernbedienung

1) Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das System einzuschalten.

2) Drücken Sie die Tasten "TEMP" (2 Positionen) und "MODE" gleichzeitig.

3) Drücken Sie die Taste MODE zweimal.

(Auf dem Display erscheint "7", um die Auswahl des Testbetriebs anzuzeigen.)

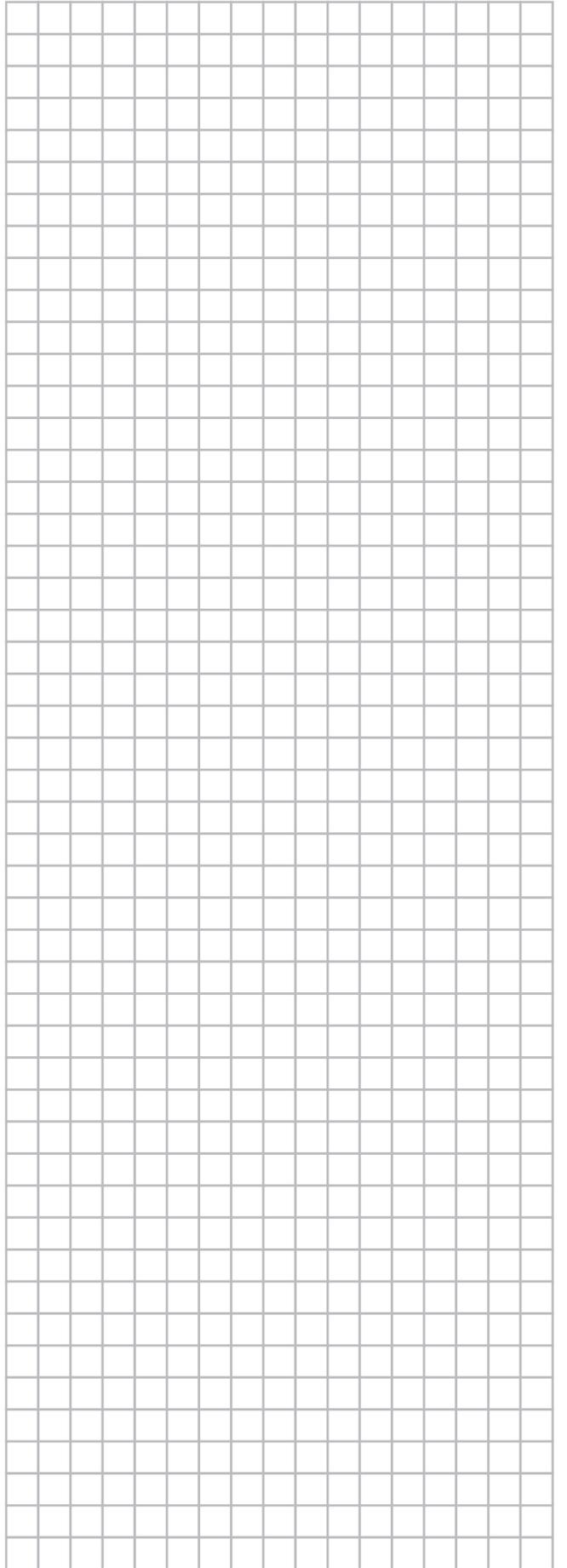
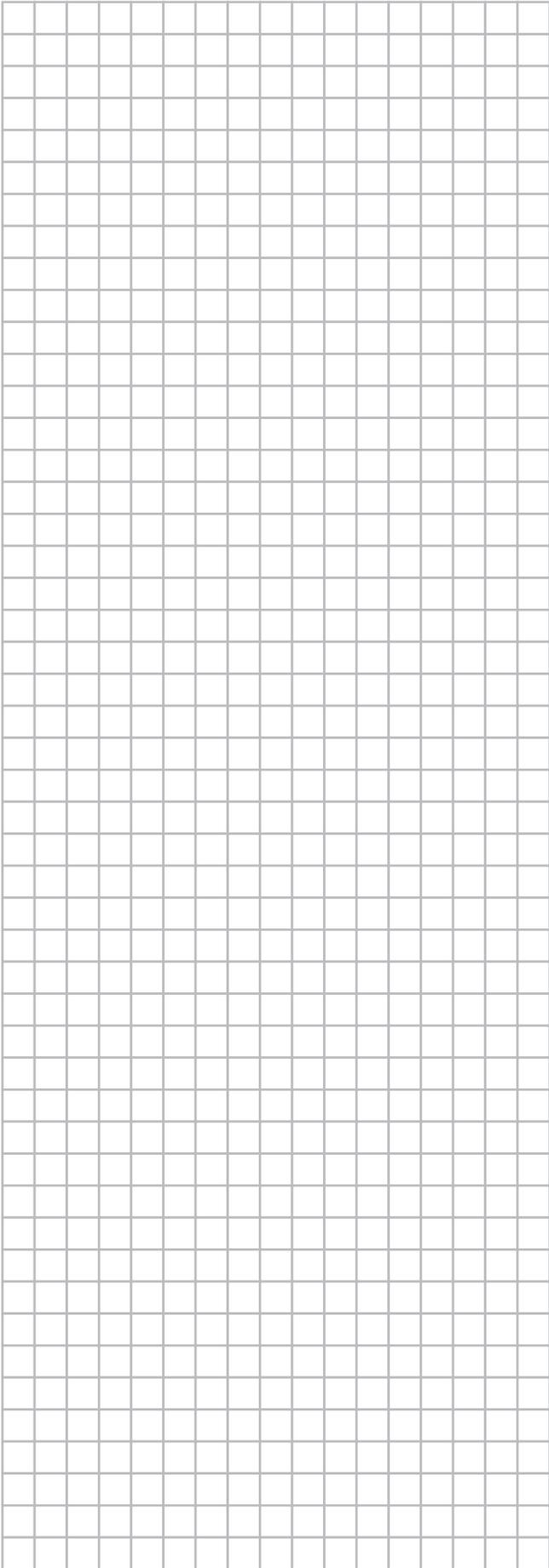
4) Der Testbetrieb wird nach ca. 30 Minuten beendet und das Gerät schaltet wieder in den normalen Modus um.

Um den Testbetrieb zu beenden, drücken Sie die Taste EIN/AUS.

5) Nach dem Testbetrieb, wenn sich der Lüfter des Innengeräts dreht und die Betriebs-LED blinkt, besteht die Gefahr einer Kältemittelundichtigkeit. Belüften Sie daher den Raum und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Zu prüfende Elemente

Prüfpunkte	Symptom	Prüfung
Innen- und Außengeräte sind ordnungsgemäß auf einem soliden Fundament installiert.	Umfallen, Vibration, Geräusch	
Es tritt kein Kältemittelgas aus.	Kühlung/Heizung funktioniert nicht einwandfrei	
Kältemittel-Gas- und -Flüssigkeitsleitungen sowie die Verlängerung des Ablaufschlauchs innen sind wärmeisoliert.	Wasserleck	
Die Ablaufleitung ist richtig installiert.	Wasserleck	
System ist ordnungsgemäß geerdet.	Elektrische Ableitung	
Die angegebenen Kabel werden zur Verbindung der Einheiten untereinander verwendet.	Gerät arbeitet nicht oder Beschädigung durch Verbrennung	
Der Lufteintritt oder Luftaustritt am Innen- oder Außengerät wird nicht beeinträchtigt. Absperrventile sind geöffnet.	Kühlung/Heizung funktioniert nicht einwandfrei	
Das Innengerät empfängt die Signale der Fernbedienung ordnungsgemäß.	Nicht in Betrieb	



DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Two-dimensional bar code is a code
for manufacturing.

3P477070-1G (1904)